

Distr.: General
7 May 2010

Arabic
Original: English

برنامج الأمم المتحدة للبيئة



الاجتماع الثالث الحكومي الدولي لأصحاب
المصلحة المتعددين المخصص لمنبر حكومي دولي
للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي
وخدمات النظام الإيكولوجي

بوسان، جمهورية كوريا، ٧-١١ حزيران/يونيه ٢٠١٠
البند ٣ من جدول الأعمال الموقت*

النظر في إنشاء منبر حكومي دولي للعلوم والسياسات
في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظام
الإيكولوجي

ميزانية إرشادية لمنبر حكومي دولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي

مذكرة من الأمانة

إضافة

المقدمة

- ١ - تعرض هذه المذكرة ميزانية إرشادية لتنفيذ برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي الجديد المقترح للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي وإدارة المنبر.
- ٢ - وتحتوي المذكرة على عرض عام لمتوسط تقديري للتكاليف السنوية لتنفيذ الخيارات الخاصة بالوظائف المحتملة للمنبر الجديد المقترح وبرنامج عمله، على النحو الوارد في الفقرات ١٩ - ٢٣ من

الوثيقة UNEP/IPBES/3/2. وتحتوي أيضاً على معلومات عن المتوسط التقديري للتكاليف السنوية لإدارة المنبر الجديد.

٣ - وقد اعتمدت دورة مدتها عشر سنوات في حساب الميزانية الإشارية للخيارات المحتملة وبرنامج عمل المنبر الجديد وذلك لإبراز المواعيد التقريبية لتنفيذ مختلف أنواع التقييمات وتسلسلها. وسيتم أولاً إجراء تقييمات شبه عالمية شاملة ودون إقليمية ووطنية، بالإضافة إلى التقييمات المواضيعية (السنة الأولى إلى السنة الخامسة). وما أن تكتمل تلك سيتبعها تقييم عالمي شامل (السنة السادسة إلى العاشرة). وترد جميع المبالغ النقدية المشار إليها هنا بدولارات الولايات المتحدة.

أولاً - الميزانية الإشارية للوظائف المحتملة للمنبر الجديد

ألف - إنتاج المعارف

٤ - تعرض ثلاثة خيارات بوصفها أنشطة محتملة للآلية الجديدة متصلة بتوليد المعارف. ويبين أدناه متوسط تقديري للتكاليف السنوية لتنفيذ الأنشطة في إطار كل خيار.

(أ) الخيار ١: سيحدد المنبر الجديد ويقرر أولوية المعلومات العلمية الرئيسية المطلوبة لمقرري السياسات [على شتى المستويات]، ولكنه لا يقوم مباشرة بالعمل لإنتاج معارف جديدة.

التكلفة لمدة ١٠ سنوات: ٣٠٠ ٠٠٠

حلقتنا عمل الأولى في السنة الرابعة والثانية في السنة التاسعة لمجموعة من الخبراء (٧٥ ٠٠٠ دولار × اجتماعين × سنتين)

المتوسط التقديري للتكلفة في السنة ٣٠٠ ٠٠٠

(ب) الخيار ٢: سيحدد المنبر الجديد ويقرر أولوية المعارف العلمية الرئيسية المطلوبة لمقرري السياسات [على شتى المستويات] وييسر الحوار بين المنظمات العلمية الرئيسية ومقرري السياسات والمنظمات الممولة، لتحفيز الجهود المبذولة لإنتاج معارف جديدة، ولكنه لا يقوم مباشرة بالعمل الخاص بإنتاج معارف جديدة.

التكاليف لمدة ١٠ سنوات: ٤٠٠ ٠٠٠

حلقتنا عمل لفريق من الخبراء وحلقة عمل إضافية لمجموعة أوسع من أصحاب المصلحة الأولى في السنة الرابعة والثانية في السنة التاسعة (٧٥ ٠٠٠ دولار × اجتماعين × سنتين + ٥٠ ٠٠٠ دولار × ١ اجتماع × سنتين)

المتوسط التقديري للتكاليف في السنة ٤٠٠ ٠٠٠

(ج) الخيار ٣: لا يقوم المنبر الجديد بدور نشط في إنتاج المعارف.

بدون تكاليف.

تقييمات منتظمة وحسنة التوقيت

٥ - تعرض ثلاثة خيارات بوصفها أنشطة محتملة للآلية الجديدة متصلة بالتقييمات المنتظمة والحسنة التوقيت. ويرد أدناه متوسط تقديري للتكاليف السنوية لتنفيذ الأنشطة في إطار كل خيار.

(أ) الخيار ١: يجري المنبر الجديد تقييمات منتظمة وحسنة التوقيت [وملبيهة للحاجة] لحالة المعارف بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي، وتشمل تقييمات عالمية شاملة، وتقييمات دون عالمية (إقليمية كبرى) شاملة، ومسائل مواضيعية على نطاقات ملائمة. وسيحتفظ المنبر الجديد بفهرس للتقييمات المهمة، ويحدد الحاجة إلى تقييمات دون إقليمية ووطنية، ويساعد على تحفيز وتنسيق تلك التقييمات عن طريق العمليات القائمة، من بينها استراتيجية متابعة تقييم النظام الإيكولوجي للألفية.

التكاليف لمدة ١٠ سنوات: ٢٣ ٧٥٠ ٠٠٠

تقييمات دون عالمية شاملة في السنوات ١-٥ (١) تقييم لكل إقليم ٥× أقاليم: ٢٥٠ ٠٠٠ دولار للتقييم الواحد ٥× أقاليم ٥× سنوات) + مسائل مواضيعية على نطاقات ملائمة في السنوات ١-٥ (٥٠٠ ٠٠٠ دولار ٥× سنوات) + تقييمات عالمية شاملة في السنوات ٥-١٠ (٣ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار ٥× سنوات)

المتوسط التقديري للتكاليف في السنة ٢ ٣٧٥ ٠٠٠

(ب) الخيار ٢: يجري المنبر الجديد تقييمات منتظمة وحسنة التوقيت [وملبيهة للحاجة] لحالة المعارف بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي، وتشمل تقييمات عالمية شاملة، وتقييمات دون عالمية (إقليمية كبرى) شاملة، وتقييمات دون إقليمية ووطنية، ومسائل مواضيعية على نطاقات ملائمة. وسيحتفظ المنبر الجديد بفهرس للتقييمات المهمة.

التكاليف لمدة ١٠ سنوات: ٣٢ ٧٥٠ ٠٠٠

تقييمات دون عالمية شاملة في السنوات ١-٥ (١) تقييم لكل إقليم ٥× أقاليم: ٢٥٠ ٠٠٠ دولار لكل تقييم ٥× أقاليم ٥× سنوات) + تقييمات دون إقليمية ووطنية في السنوات ١-٥ (٦٠٠ ٠٠٠ دولار للتقييم الواحد ١٥× تقيماً) تبدأ بين السنة الأولى والسنة الثالثة لمدة ثلاث سنوات + مسائل مواضيعية على نطاقات ملائمة في السنوات ١-٥ (٥٠٠ ٠٠٠ دولار ٥× سنوات) + تقييم عالمي شامل في السنوات ٥-١٠ (٣ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار ٥× سنوات)

المتوسط التقديري للتكاليف في السنة ٣ ٢٧٥ ٠٠٠

(ج) الخيار ٣: لا يقوم المنبر الجديد بدور نشط في إجراء تقييمات منتظمة وحسنة التوقيت.

بدون تكاليف.

جيم -

تقديم الدعم لصياغة السياسات وتنفيذها

٦ - تعرض ثلاثة خيارات بوصفها أنشطة محتملة للآلية الجديدة متصلة بتقديم الدعم لصياغة السياسات وتنفيذها. ويرد أدناه متوسط تقديري للتكاليف السنوية لتنفيذ الأنشطة في إطار كل خيار.

(أ) الخيار ١: يقدم المنبر الجديد الدعم لصياغة السياسات وتنفيذها عن طريق تحديد الأدوات والمنهجيات المتصلة بالسياسات، مثل تلك التي تنشأ عن التقييمات، والعمل مع الهياكل الأخرى القائمة ومن بينها استراتيجية متابعة تقييم النظام الإيكولوجي للألفية، لتمكين مقرري السياسات من الحصول على تلك الوسائل والأدوات وتطبيقها، ومن تحفيز إجراء مزيد من التطوير.

التكاليف لمدة ١٠ سنوات: ٩٠٠٠٠٠٠

ثلاثة حلقات عمل كل ثلاث سنوات لنشر نتائج التقييمات ولتطوير أدوات ومنهجيات للسياسات العامة (١٠٠٠٠٠٠ دولار للاجتماع الواحد 3×3 سنوات)

المتوسط التقديري للتكاليف في السنة ٩٠٠٠٠٠

(ب) الخيار ٢: يقدم المنبر الجديد الدعم لصياغة السياسات وتنفيذها عن طريق تحديد [وتطوير] الأدوات والمنهجيات المتصلة بالسياسات، مثل تلك التي تنشأ عن التقييمات؛ ومساعدة مقرري السياسات في الحصول على تلك الوسائل والأدوات وتطبيقها؛ وتحفيز إجراء مزيد من التطوير.

التكاليف لمدة ١٠ سنوات: ٢٤٠٠٠٠٠٠

ثلاث حلقات عمل كل ثلاث سنوات لمقرري السياسات لنشر نتائج التقييمات ولتطوير أدوات ومنهجيات للسياسات العامة (١٠٠٠٠٠٠ دولار للاجتماع الواحد 3×3 سنوات) + خمسة اجتماعات إقليمية في كل من السنوات الرابعة والسابعة والعاشر لنشر نتائج حلقات العمل العالمية (١٠٠٠٠٠٠ دولار للاجتماع الواحد $5 \times$ أقاليم $3 \times$ سنوات)

المتوسط التقديري للتكاليف في السنة ٢٤٠٠٠٠٠٠

(ج) الخيار ٣: لا يقوم المنبر الجديد بدور نشط في تقديم الدعم لتطبيق الأدوات والمنهجيات المتصلة بالسياسات. بدون تكاليف.

دال - بناء القدرات

٧ - تعرض أربعة خيارات بوصفها أنشطة محتملة للآلية الجديدة متصلة ببناء القدرات. ويرد أدناه متوسط تقديري للتكاليف السنوية لتنفيذ الأنشطة في إطار كل خيار.

(أ) الخيار ١: أن يعمل المنبر الجديد على تحديد الأولويات الرئيسية في احتياجات بناء القدرات لتحسين الترابط بين العلوم والسياسات [على المستويات كافة]، وتقديم دعم مالي لتلبية

الاحتياجات ذات الأولوية القصوى، وبالتحديد تلك المتصلة مباشرة بأنشطتها العلمية، والتي قررتها الهيئة العامة.

التكاليف لمدة ١٠ سنوات: ١٣٥٠٠٠٠٠٠

تقديم دعم مالي لتلبية الاحتياجات ذات الأولوية القصوى (١٣٥٠٠٠٠٠ دولار × ١٠ سنوات)

١٣٥٠٠٠٠٠ المتوسط التقديري للتكاليف في السنة

(ب) الخيار ٢: أن يعمل المنبر الجديد على تحديد الأولويات الرئيسية في احتياجات بناء القدرات ثم تقديم دعم مالي لتلبية الاحتياجات ذات الأولوية القصوى، على النحو الذي تقرره الهيئة العامة، وأن يحفز على توفير التمويل من أجل بناء القدرات عن طريق استضافة منتدى مع الممولين التقليديين لبناء القدرات لحفز تمويل أنشطة أوسع نطاقاً في مجال بناء القدرات فيما يتعلق بالمنبر والتي يُفضل تمويلها عن طريق المنظمات القائمة الثنائية والمتعددة الأطراف.

التكاليف لمدة ١٠ سنوات: ١٤٠٠٠٠٠٠٠

تقديم دعم مالي لتلبية الاحتياجات ذات الأولوية القصوى (١٣٥٠٠٠٠٠ دولار × ١٠ سنوات) + اجتماع عالمي واحد كل سنتين (١٠٠٠٠٠٠ × ٥ سنوات)

١٤٠٠٠٠٠٠٠ المتوسط التقديري للتكاليف في السنة

(ج) الخيار ٣: أن يحدد المنبر الجديد الأولويات الرئيسية في احتياجات بناء القدرات وأن يحفز إيجاد تمويل عن طريق استضافة منتدى مع الممولين التقليديين لبناء القدرات للحث على التمويل من أجل تلبية الاحتياجات ذات الأولوية القصوى التي تقررها الهيئة العامة، إضافة إلى الأنشطة الأوسع نطاقاً في مجال بناء القدرات المتعلقة بالمنبر والتي يُفضل تمويلها عن طريق المنظمات القائمة الثنائية والمتعددة الأطراف على حد سواء.

التكاليف لمدة ١٠ سنوات: ٥٠٠٠٠٠٠٠

اجتماع عالمي واحد كل سنتين (١٠٠٠٠٠٠٠ دولار × ٥ سنوات)

٥٠٠٠٠٠٠ المتوسط التقديري للتكاليف في السنة

(د) الخيار ٤: ألا يكون للمنبر الجديد أي دور فعال في بناء القدرات.

بدون تكاليف.

ثانياً - الميزانية الإشارية لإدارة المنبر الجديد

٨ - يتضمن هذا الفرع عرضاً عاماً للتكاليف التقديرية السنوية لإدارة المنبر الجديد، بناءً على متوسط مدة خمس سنوات.

ألف - اجتماعات الهيئات الإدارية^(١)

اجتماع واحد للهيئة العامة مرة في السنة (٣ اجتماعات، ترجمة شفوية بست لغات، دعم لمشاركة البلدان النامية، وثائق باللغة الإنجليزية فقط: ٨٠٠ ٠٠٠ دولار) + اجتماعان للهيئة التنفيذية (بدون ترجمة شفوية، والوثائق باللغة الإنجليزية فقط: ٢٠٠ ٠٠٠ دولار) + اجتماعان للهيئة الاستشارية العلمية (بدون ترجمة شفوية، الوثائق باللغة الإنجليزية فقط: ٢٠٠ ٠٠٠ دولار)

١ ٢٠٠ ٠٠٠ المتوسط التقديري للتكاليف في السنة

باء - المطبوعات والتوعية والاتصالات

المنشورات (٣٠٠ ٠٠٠ دولار) + توعية واتصالات (٣٢٠ ٠٠٠ دولار)

٦٢٠ ٠٠٠ المتوسط التقديري للتكاليف في السنة

جيم - الأمانة

١ - الموظفون^(٢)

مدير واحد (٢١٩ ٠٠٠ دولار) + موظف برنامج أقدام (٢٠٣ ٠٠٠ دولار) + ثلاثة موظفي برامج (٤٦٣ ٠٠٠ دولار) + ثلاثة موظفين من فئة الخدمة العامة (١٣٥ ٠٠٠ دولار) + خبراء استشاريون (١٠٠ ٠٠٠ دولار).

١ ١٢٠ ٠٠٠ المتوسط التقديري للتكاليف في السنة

٢ - النفقات الأخرى

السفر في مهام رسمية (٧٠ ٠٠٠ دولار) + المعدات والمباني (١٠٠ ٠٠٠ دولار) + التقييم (٠٠٠ ٠٠٠ دولار) + نفقات متنوعة (٦٥ ٠٠٠ دولار)

٢٤٦ ٠٠٠ المتوسط التقديري للتكاليف في السنة

٩ - يبلغ مجموع المتوسط التقديري للتكاليف السنوية للأمانة، بما في ذلك شؤون الموظفين والنفقات الأخرى مبلغ ١ ٣٦٦ ٠٠٠ دولار.

(١) تشمل الاجتماعات المشار إليها هنا اجتماعات المنبر من قبيل اجتماعات الهيئة العامة والهيئات التنفيذية والاستشارية. ولم تُضمن في هذه الميزانية تكاليف الاجتماعات المتصلة بصورة مباشرة ببرنامج عمل المنبر.

(٢) تحسب التكاليف التقديرية للموظفين بتطبيق المرتبات الموحدة في مركز العمل في نيروبي. وقد يتغير الرقم الحقيقي تغيراً طفيفاً تبعاً لمركز العمل. وإذا استضافت الأمانة وكالات تابعة للأمم المتحدة، فيمكن أن تقوم كل وكالة بانتداب موظفيها على نفقتها الخاصة كما هو الحال في الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ.

ثالثاً -

عرض عام للميزانية الإرشادية لمجموعة من الخيارات الخاصة ببرنامج العمل

١٠ - يتضمن الجدول أدناه عرضاً مجملًا للمتوسط التقديري للتكاليف السنوية الدنيا والعليا للخيارات في كل برنامج عمل للمنبر الجديد إذا ما أنشئ. ويبين أن الميزانية الإرشادية السنوية للمنبر الجديد تتراوح بين ٥ ٧٣١ ٠٠٠ دولار و ٨ ١٤١ ٠٠٠ دولار. وينشأ التباين بين الخيارات المنخفضة التكلفة والخيارات العالية التكلفة من الاختلاف في المتوسط التقديري للتكاليف السنوية للخيارات المختارة في إطار كل عنصر من عناصر برنامج العمل مثل إنتاج المعارف والتقييمات المنتظمة والحسنة التوقيت، وتقديم الدعم لصياغة السياسات وتنفيذها وبناء القدرات. ولم توضع في هذه الحسابات تكاليف خيار (بدون تكاليف) تحت كل عنصر في برنامج العمل.

(متوسط التكاليف التقديرية في السنة)

الخيارات المنخفضة التكلفة	الخيارات العالية التكلفة	
		برنامج العمل
٣٠ ٠٠٠	٤٠ ٠٠٠	إنتاج المعارف
٢ ٣٧٥ ٠٠٠	٣ ٢٧٥ ٠٠٠	التقييمات المنتظمة والحسنة التوقيت
٩٠ ٠٠٠	٢٤٠ ٠٠٠	تقديم الدعم لصياغة السياسات العامة وتنفيذها
٥٠ ٠٠٠	١ ٤٠٠ ٠٠٠	بناء القدرات
٢ ٥٤٥ ٠٠٠	٤ ٩٥٥ ٠٠٠	المجموع الفرعي
		إدارة المنبر
١ ٢٠٠ ٠٠٠	١ ٢٠٠ ٠٠٠	اجتماعات الهيئات الإدارية
٦٢٠ ٠٠٠	٦٢٠ ٠٠٠	المنشورات والتوعية والاتصالات - الأمانة
١ ١٢٠ ٠٠٠	١ ١٢٠ ٠٠٠	(أ) الموظفون
٢٤٦ ٠٠٠	٢٤٦ ٠٠٠	(ب) التكاليف الأخرى
٣ ١٨٦ ٠٠٠	٣ ١٨٦ ٠٠٠	المجموع الفرعي